

Бородулина Наталья Юрьевна

О РОЛИ СЕМИОТИКИ В ИССЛЕДОВАНИИ ЯЗЫКОВЫХ ЗНАЧЕНИЙ

Показано зарождение и развитие семиотики как науки и ее роль в исследованиях языковых значений, проводимыми современными отечественными учеными-семиотиками и лингвистами.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2008/1-2/4.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2008. № 1 (1): в 2-х ч. Ч. II. С. 18-20. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2008/1-2/

© Издательство "Грамота"

Информацию о том, как опубликовать статью в журнале, можно получить на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

В настоящий момент наибольшую проблему составляет выполнение лабораторных работ, а именно работа с аудио- и видеоматериалами и компьютерными программами. Значение такого вида методической работы трудно переоценить, т.к. «самостоятельная работа с использованием компьютера призвана, прежде всего, создать оптимальные условия для эффективного усвоения учебного материала как залога всякого успешного обучения [Цатурова, Петухова 2004: 16].

Наличие недостаточного количества аудио, видео и электронных материалов по специальности значительно замедляет и усложняет процесс организации самостоятельной работы студентов старших курсов в ИГНД. Однако определенные усилия делаются и в данном направлении: в имеющемся компьютерном классе языкового центра ИГНД установлена программа Business English Euro+, программы для отработки грамматического материала, разработаны 3 электронных пособия: “Drilling”, “Geocology”, “Non-finite Forms of the Verb”. И все же, несомненно, что это только начало активной разработки методического материала для организации самостоятельной работы студентов по Профессиональному иностранному языку.

Таким образом, при наличии большого опыта в области реализации программы профессионального обучения студентов на английском языке, преподавателям кафедры ИЯГН предстоит решить еще немало сложных методических и организационных задач для повышения эффективности учебного процесса и для формирования профессиональной компетенции у студентов ИГНД.

Список использованной литературы

1. **Копылова В. В.** Методика проектной работы на уроках английского языка. - Москва, 2003.
2. **Коряковцева Н. Ф.** Современная методика организации самостоятельной работы изучающих иностранный язык. - М., 2002.
3. **Никандров Н. Д.** Россия: социализация и воспитание на рубеже тысячелетий. - М., 2000.
4. **Сороковых Г. В.** Программа-концепция формирования субъекта образования в процессе изучения иностранного языка в неязыковом вузе. - М., 2004.
5. **Хлабутина Л. А.** Практикум по переводу научно-технической литературы. - Томск, 2003.
6. **Цатурова И. А., Петухова А. А.** Компьютерные технологии в обучении иностранным языкам. - М., 2004.
7. **Fried-Booth D. L.** Project Work. - Oxford, 2002.

О РОЛИ СЕМИОТИКИ В ИССЛЕДОВАНИИ ЯЗЫКОВЫХ ЗНАЧЕНИЙ

Бородулина Н. Ю.

Тамбовский государственный технический университет

Статья рекомендована к публикации д.ф.н., проф. Макеевой М. Н. и доктором культурологии, проф. Бортниковой Т. Г.

Показано зарождение и развитие семиотики как науки и ее роль в исследованиях языковых значений, проводимыми современными отечественными учеными-семиотиками и лингвистами.

В последнее время в работах отечественных лингвистов наблюдается проявление интереса к семиотике. Ученые, анализирующие языковые средства, осуществляющие порождение, передачу и хранение информации об окружающем мире и обществе, признают, что успех коммуникации во многом зависит от ее семиотического обеспечения, то есть от того, в какой мере удалось выразить нужную информацию в концентрированном знаковом виде. Семиотический метод помогает сравнить возможности разных знаков, а также найти эффективные каналы и средства коммуникации. Однако в формировании семиотики как науки было много не только интересного, но и спорного, что обусловлено разнообразием семиотических идей.

Местом и ролью знаков в познавательной и практической деятельности людей интересовались еще в Древней Греции. В греческом языке “семиотика” понималась как “учение о признаках болезней”, в учении стоиков это слово уже обозначало более широкую область знаний - систему знаний о знаках.

Основные семиотические идеи были сформулированы в XIX веке. Ядро семиотической теории составили труды Ф. де Соссюра, Ч. С. Пирса, Ч. Морриса, Р. Якобсона. Положения, разработанные этими учеными, хотя и различающиеся между собой по некоторым принципиальным аспектам (как например, структура знака), остаются актуальными по сегодняшний день.

Наиболее четко новые исследовательские принципы были изложены Ф. де Соссюром в “Курсе общей лингвистики”. В книге подчеркивается, что язык - это система знаков, выражающих понятия, его можно сравнивать с письменностью, с азбукой для глухонемых, с символическими обрядами, с формами учтивости, с военными сигналами и т.п. Он только наиважнейшая из этих систем.

Следующим образом определяет Ф. де Соссюр сущность языкового знака: “Языковой знак связывает не вещь и ее название, а понятие и акустический образ” [Соссюр 1999: 69]. Эти две стороны языкового знака ученый называет “означаемое” и “означающее”, считая, что преимущество выбранных терминов заключается в противопоставлении, существующем как между ними самими, так и между целым (знак) и частями этого целого, каковыми они являются. Следует заметить, что современная наука, принимая соссюровскую точку зрения о строении языкового знака, характеризует то, что служит “реальным языковым знаком и составляет его материальную оболочку, или форму (тело), знака” [Кубрякова 2004: 246].

Важным открытием Ф. де Соссюра было утверждение о произвольном (условном) характере связи между означающим и означаемым в знаке, между знаком и обозначаемым им предметом (понятием). Слово “произвольный” понимается ученым не в том смысле, что означающее может свободно выбираться говорящим. Ф. де Соссюр подчеркивает традиционный, культурно-социальный характер языка. Сущность всякого изменения языкового знака заключается в смещении отношения между означающим и означаемым. Являясь произвольным, языковой знак в то же время допускает влияние факторов, способных изменить любую из сторон языкового знака, что приводит к сдвигам в отношениях между означающим и означаемым.

Наконец, Ф. де Соссюр делает открытие о двух типах связей между языковыми знаками. Первые, синтагматические отношения, основываются на линейном характере языка и невозможности произнесения двух элементов языка одновременно. Вторые, ассоциативные или парадигматические отношения, локализируются в мозгу человека, извлекаются из памяти и соединяют члены этих отношений в “виртуальный”, “мнемонический” ряд [Соссюр 1999: 129].

На огромную роль установления отношений двоякого порядка между элементами языка указывал В. Г. Гак. Характеризуя словарный состав языка, он писал, что в том и в другом случае значения слов могут подвергаться изменениям. От одного предмета (понятия) мы можем перейти к другому через связь по сходству (замещение - метафора). При синтагматических отношениях значение слов также может подвергаться изменениям через связь по смежности (дополнение - метонимия). Метафора и метонимия предстают как два универсальных закона переноса значения [Гак 1966: 35].

Современные отечественные лингвисты высоко оценили труд Ф. де Соссюра. Так, Вяч. Вс. Иванов называет “замечательной” мысль Ф. де Соссюра о разделении в языке синхронного среза и диахронии, что важно для наук, оперирующих категорией ценности (таких как, например, семиотика и экономика) и для выявления в синхронном состоянии языка архаических черт, унаследованных от прошлого [Иванов 2004: 160].

Трактование понятия знака Ф. де Соссюром принципиально отличается от логики другого основоположника семиотики, Ч. С. Пирса, для которого знак - это конкретный объект, репрезентирующий другой объект. До настоящего времени сохраняет свое значение классическое разбиение знаков Ч. С. Пирса:

1. Иконические (знаки-копии или знаки-иконы) - означающее обнаруживает такое сходство с означаемым, что означаемое может быть распознано по одному только означающему (например, портрет, рисунок);

2. Индексные (знаки-индексы) - означающее которых связано отношениями смежности с означаемым (например, лицо, по которому мы узнаем человека, симптом, по которому распознается болезнь);

3. Символьные (знаки-символы) - означающее и означаемое которых связаны только ассоциативной мнемонической связью (например, буквы алфавита, слова естественного языка, условный рефлекс).

При этом, как указывал Р. Якобсон, в основе разделения знаков на иконические, индексные и символы лежит не наличие подобия или смежности между означающим и означаемым и не условный, привычный характер связи между двумя составляющими знака, а лишь преобладание одного из этих факторов над другими. Так, в языковой знаковой системе символ всегда включает своего рода индекс, а без индекса невозможно обозначить то, о чем говорит человек. Ч. С. Пирс уделяет особое пристальное внимание именно индексальным и иконическим компонентам языковых знаков, поскольку “самые совершенные из знаков” - те, в которых иконические, индексальные и символные признаки “смешаны по возможности в равных отношениях”. Данное утверждение в корне отличается от настойчивого подчеркивания Ф. де Соссюром условности языка и его утверждения о том, что “полностью произвольные знаки наиболее пригодны для обеспечения оптимального семиотического процесса” [Якобсон 2001: 115-116].

Современные ученые-семиотики и лингвисты признают, что Ч. С. Пирс разработал самую органичную для семиотики классификацию знаков. Так, Ф. П. Бабушкин, определяя типы языковых знаков в семиотическом аспекте, пишет: “Наши наблюдения показывают, что на уровне производности (как бы на новом “витке”) вновь можно говорить об иконических и индексальных знаках” [Бабушкин 2005: 10].

Знаковая теория Ч. С. Пирса привела к определению роли языкового знака как инструмента познавательной деятельности человека, как социального продукта, призванного удовлетворять определенным потребностям. С удовлетворением этих потребностей и связана языковая функция знака, состоящая в замещении реальных окружающего мира.

Терминологический аппарат, используемый сегодня при семиотическом анализе явлений языка, во многом обязан Ч. Моррису. Ученый развивает и уточняет термин “интерпретанта”, введенный Ч. С. Пирсом, и связывает его с человеком. Язык определяется как важнейшее средство коммуникации, как общественное явление и системно-структурное, знаковое образование.

Разъясняя понятие знака, Ч. Моррис сводит основные термины семиотики следующим образом: семиозис (или знаковый процесс), рассматриваемый как пятичленное отношение - знак, интерпретатор, интерпретанта, значение (означивание, сигнификация) и контекст, в котором встречается знак. Е. С. Кубрякова, анализируя семиотические идеи Ч. Морриса, утверждает, что под актом семиозиса следует скорее понимать поиски такой языковой формы, которая оптимальным образом соотносилась бы с данным содержанием. Такую цель имеют, по мнению Е. С. Кубряковой, словообразовательные акты, и подавляющее большинство появляющихся сейчас новых словесных знаков связано именно со словообразованием. Слова редко “придумываются” просто так, и изучение их как актов семиозиса наиболее целесообразно, потому, что жизнь слова в системе языка обуславливается его местом в этой системе как системе знаковой, семиотической [Кубрякова 2004: 245].

Все факторы семиозиса, указанные в определении Ч. Морриса, сводятся к трем главным измерениям семиотики: синтактике, семантике и прагматике. Перечисленные Ч. Моррисом измерения семиотики считаются формирующими три главных раздела семиотики как науки. Ч. Моррис подчеркивал свое видение в семиотике образовательного фундамента культуры. По замыслу ученого, главное назначение семиотики предполагалось как “унифицирующая наука”, “органон, или инструмент всех наук”, идущий на смену логике. Именно к семиотике должны обращаться науки за понятиями и общими принципами. Один из путей осуществления этой функции виделся Ч. Моррису в конкретном анализе научных терминов, выражения с помощью языковых средств достижений в той или иной научной области. Семиотический подход может служить основой для понимания важнейших форм человеческой деятельности и их связи друг с другом, поскольку все виды деятельности и все отношения находят выражение в знаках.

В XX-ом веке наметился рост интереса к семиотике как науке и к семиотическим проблемам в нашей стране. Первыми семиотическими публикациями стали “Труды по знаковым системам”. Появление в печати работ представителей тартуско-московской семиотической школы Ю. М. Лотмана, Вяч. Вс. Иванова, Б. А. Успенского и других было вызвано стремлением рассматривать не отдельные, изолированные жизненные реалии, а обширные единства. Ученые-семиотики видели в каждом, казалось бы, простом явлении действительности структуру, состоящую из более простых элементов, а само явление - как часть более сложного единства. С этим было связано глубоко диалектическое представление о том, что для понимания явления недостаточно изучать его изолированно, а следует определить его место в системе.

Современные ученые говорят о необходимости “семиотической компетенции”, которая в контексте мощных процессов междисциплинарных взаимодействий (включающих теорию коммуникации, филологическую герменевтику, культурологию и основы семиотики) служит условием успешной коммуникации, обеспечивая понимание, как самого человека, так и окружающего его мира (как семиосферы), в котором “происходят события встречи и события различных ценностно-этических сознаний” [Гончаров 2006: 22].

Российские ученые-семиотики и лингвисты активно разрабатывают такие направления семиотики, как общая семиотика и лингвосомиотика. Однако, анализ существующих на сегодняшний день направлений семиотики, приводит к выводу о том, что семиотической теории в законченном виде пока не существует, в трудах ученых наблюдаются значительные расхождения. С другой стороны, признается, что именно незавершенность обеспечивает семиотике дальнейшее существование. Актуально воспринимаются в этих условиях слова Б. А. Успенского: “Сейчас мы движемся дальше, научные интересы динамичны, точка еще не поставлена” [Успенский 1994: 277].

Итак, история развития семиотики, демонстрирующая на всей своей протяженности двустороннюю связь с лингвистикой, оснастила последнюю терминологическим аппаратом и исследовательскими принципами, показывающими свою результативность при изучении разнообразных информационных процессов и их знаковых реализаций.

Список использованной литературы

1. **Бабушкин, А. П.** Типы языковых знаков в семиотическом аспекте / А. П. Бабушкин // Вопросы когнитивной лингвистики. - 2005. - № 2. - С. 5 - 13.
2. **Гак, В. Г.** Беседы о французском слове / В. Г. Гак. - М.: Издательство “Международные отношения”, 1966.
3. **Гончаров, С. А.** От теории коммуникации и герменевтики к гуманитарным технологиям (прикладные аспекты гуманитарных наук в университетском образовании) / С. А. Гончаров // Актуальные вопросы современного университетского образования: Материалы IX Российско-Американской научно-практической конференции, 15-17 мая 2006 г. - СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2006. - С. 20 - 28.
4. **Иванов, Вяч. Вс.** Лингвистика третьего тысячелетия: Вопросы к будущему / Вяч. Вс. Иванов. - М.: Языки славянской культуры, 2004.
5. **Кубрякова, Е. С.** О семиотических особенностях производного слова / Е. С. Кубрякова // Семиотика, лингвистика, поэтика: К столетию со дня рождения А. А. Реформатского. - М.: Языки славянской культуры, 2004. - С. 243 - 249.
6. **Моррис, Ч. У.** Основания теории знаков / Ч. У. Моррис // Семиотика: Антология / Сост. Ю. С. Степанов. - М.: Академический Проект; Екатеринбург: Деловая книга, 2001. - Изд. 2-е, испр. и доп. - С. 45 - 110.
7. **Соссюр, Ф. де.** Курс общей лингвистики / Ф. де Соссюр. - Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 1999.
8. **Успенский, Б. А.** К проблеме генезиса тартуско-московской семиотической школы / Б. А. Успенский // Ю. М. Лотман и тартуско-московская семиотическая школа. - М.: “Гнозис”, 1994. - С. 265 - 278.
9. **Якобсон, Р.** В поисках сущности языка / Р. Якобсон // Семиотика: Антология / Сост. Ю. С. Степанов. - М.: Академический Проект; Екатеринбург: Деловая книга, 2001. - Изд. 2-е, испр. и доп. - С. 111 - 126.

СПЕЦИФИЧЕСКОЕ СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНКИ В ЭКОНОМИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ

Выгузова Е. Ю.

Тамбовский государственный технический университет

Статья рекомендована к публикации д.ф.н., проф. Макеевой М. Н. и к.ф.н., доц. Арестовой А. А.

В данной статье рассматривается категория оценки в лингвистическом, аксиологическом и семантическом аспектах, а также типизация различных оценочных структур.